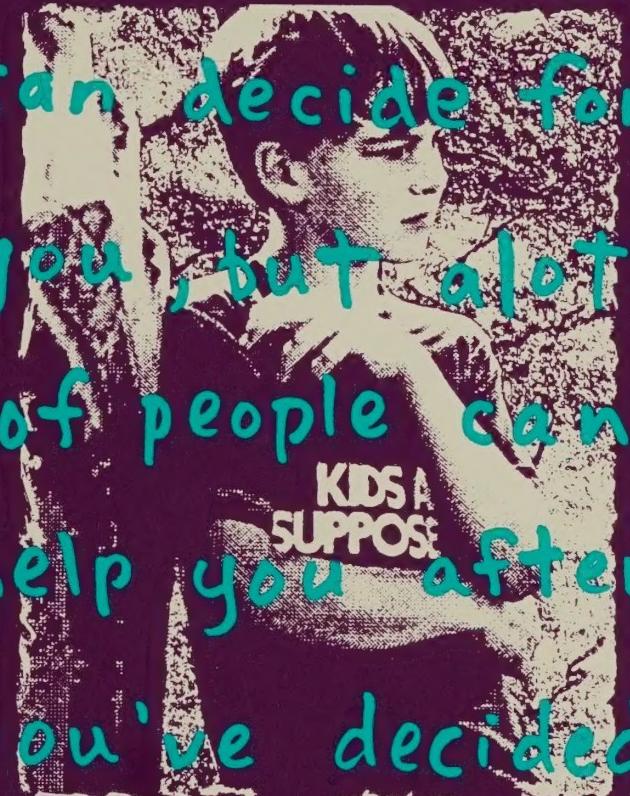


Sexual Abuse What Happens When You Tell

CAI
HW210
-1991
S21

3 1761 115567760

No one else
can decide for
you, but a lot
of people can
help you after
you've decided
to tell.



KIDS
SUPPOSE

A Guide for Children

Sexual Abuse Information Series

This is one of 5 booklets.

**Sexual Abuse Counselling
A Guide For Children And Parents**

**When Children Act Out Sexually
A Guide For Parents And Teachers**

**When Boys
Have Been Sexually Abused
A Guide For Young Boys**

**When Teenage Boys
Have Been Sexually Abused
A Guide For Teenagers**

**Sexual Abuse
What Happens When You Tell**

Credits

**Project Initiator
Louise Doyle, VISAC**

**Coordinator
Leonard Terhoch**

**Writer
John Napier-Hemy**

**Editors
Joanne Broatch, English
Johanne Raynault, French**

**Design and layout
Jager Design Inc.**

**Typesetting
Baseline Type & Graphics**

**Printing
Broadway Printers Limited**

**Photographs
Image Finders, Vancouver
First Light, Toronto
Images B.C., Vancouver**

**Special thanks to the staff at VISAC
and the many others who gave their
ideas and support.**

**The booklets are available from the
National Clearing House on Family
Violence, Health and Welfare Canada,
at 1-800-267-1291**

**The booklets are published by
Vancouver Incest and Sexual Abuse
Centre (VISAC), a program of Family
Services of Greater Vancouver.**

**VISAC offers a wide range of services
including treatment for sexually
abused children and their families,
group treatment for adult survivors
and a victim support program.**

**The project was funded by The
Family Violence Prevention Division,
Health and Welfare Canada. Findings
and opinions expressed are those of
the authors and not necessarily those
of Health and Welfare Canada.**

**This booklet may be photocopied by
any group or person.**

All other rights are reserved.

**© Family Services of Greater
Vancouver, 1991
1616 West 7th Avenue
Vancouver, B.C. V6J 1S5**

This booklet answers these questions:

How can this booklet help me?	2
What is sexual abuse?	3
How do I know if I've been sexually abused?	3
Should I tell someone if I've been sexually abused?	4
Who should I tell?	4
What is the person I tell supposed to do?	6
What will social services do?	7
What will the police do?	9
What will other people do when I tell?	10
What happens if I have to go to court?	11
What is the good part about going to court?	11
What is the worst part about going to court?	12
Is telling really worth the trouble?	12



A foreword for parents and other helpers

This booklet is written for children who have been sexually abused. It will explain what happens if they decide to disclose the abuse.

It outlines:

- 1 Why they should tell.
- 2 Who they should tell.
- 3 The laws about reporting sexual abuse.
- 4 How family members might react.
- 5 What social workers and police usually do when they receive a report of sexual abuse.
- 6 What happens if a case goes to court.

Telling about sexual abuse might be the most difficult decision children ever have to make. When they tell, they need all the help they can get – from parents, teachers, school counsellors, social workers and other family members. If children don't get the help they need, they may become frightened, take back the disclosure and pretend that the sexual abuse never happened.

If you are a parent or other adult helper, you can help sexually abused children by reading this booklet with them. Nine to twelve-year-olds should be able to read it on their own, but younger children may need help. Even though the vocabulary is fairly simple, many of the ideas are not.

*Parents can help by reading
and talking about this
booklet with their child.*

How can this booklet help me?

If you are a boy or girl who has been *sexually abused*, this booklet can help you.

It will explain:

- 1 What sexual abuse is.
- 2 How to know if you have been sexually abused.
- 3 Why you should tell someone.
- 4 Who you can tell.
- 5 How your family might act if you tell.
- 6 How social workers and the police can help you.
- 7 What happens if you go to court.

What is sexual abuse?

Sexual abuse is a touch on a private part of your body, like your penis or vagina or breast. But the person who touched you didn't seem to care whether it was private or not. The person who touched you did it in a way that made you feel confused and bad about yourself.

The person who touched you may have made you feel that you were the one to blame. You may feel *guilty* even if it wasn't your fault. Sexual abuse may mean that an older person has made you touch his or her private parts.

Sexual abuse may also mean that an older person has made you watch something you didn't want to watch. If you ever had a teenaged baby-sitter make you watch him *masturbate* (play with his penis), that's sexual abuse. Or if you ever had an older person make you watch movies of people playing with one another's private parts, that's sexual abuse too.



How do I know if I've been sexually abused?

You know you've been sexually abused:

- ① If the touching was done on purpose, and not by accident.
- ② If the touching made you feel good and bad at the same time.
- ③ If the person who touched you told you to keep it a secret.

Here's an example:

Lucy's stepfather came to her bedroom every night to read her a bedtime story. Lucy liked stories, and she liked her stepfather because he knew lots of good jokes. But before Lucy got her story, her stepfather made her touch his penis. When Lucy did what he wanted, he told her it was a secret, and that she shouldn't tell her mother.

Lucy felt excited and scared and bad all at the same time. She was being sexually abused. When Lucy didn't want to do it any more, she told her mother. Her mother was very angry with Lucy's stepfather, and made him leave.

Should I tell someone I've been sexually abused?

Yes. It's a good idea to tell an adult if someone is sexually abusing you, or has done it to you in the past. It's a good idea because the person you tell may be able to help make the abuse stop.

Telling is also a good idea because a bad secret can make you feel bad. Letting the secret out will make you feel better. But you have to be careful. You want to be sure that the person you're going to tell can help you or will want to help you. This booklet will help you to decide who is the best person to tell.

It's a good idea to tell an adult if someone is sexually abusing you, or has done it to you in the past. It's a good idea because the person you tell may be able to help make the abuse stop.

Who should I tell?

Here are people you might tell:

Your mother is usually a good person to tell. Lucy told her mother that her stepfather had been sexually abusing her. Then Lucy's mother protected her by making the stepfather leave the house. But it doesn't always work that way. Here's an example:

Carla's mother had a boyfriend who used to visit every weekend. He would sit Carla in his lap and put his hand down her pants when her mother was busy in the kitchen. Carla told her mother but her mother told her not to worry about it. She said the boyfriend would soon get tired of doing it. When the boyfriend didn't stop, Carla told her teacher instead. Her teacher reported the abuse to a social worker.

The problem was that Carla's mother was afraid that her boyfriend would go away if she complained to him. So she put the boyfriend first and Carla second.

Most mothers are like Lucy's mother and will protect their children. But if your mother won't protect you, then you have to go to someone else like a teacher or a social worker.

Your father may also be a good person to tell.

Here's an example:

When Shawn came back from summer camp, he was very quiet and wasn't sleeping properly. His father asked him what was wrong. Shawn told his father that one of the camp leaders kept getting into bed with him, and that he never wanted to go back to camp. Shawn's father was very understanding. He told Shawn that the camp leader had behaved badly, and that it wasn't Shawn's fault. He reported the man to the police. Then he took Shawn to a sexual abuse counsellor so he could talk about his bad feelings.

But fathers don't always behave that well. Here's another example:

When Robert went to the washroom at the park, a man showed his penis to him. Then he asked Robert to touch his penis. Robert ran home.

When he told his parents what had happened his father shouted at everybody. He told Robert the park was full of 'weirdos', and that he was going to sue the Parks Board. Then he told Robert to describe the man. He said he would go to the park washroom himself with a baseball bat.

Then he told Robert he would get a spanking if he ever came home late from the park again. By the time his father had finished shouting, Robert wished he had never told.

Two days later, Robert's father told him to forget the whole thing, and not mention it again. That made Robert feel confused.

Fortunately Robert's mother was more sensible. She listened to Robert, then phoned the police. The police told her that several parents had complained about the same man. They said they would try to keep an eye on the park washroom.



This booklet
will help you
to decide who
is the best
person to tell.

Shawn's father and Robert's father behaved very differently. If you think your father is going to behave like Robert's father, you should tell someone else.

You could tell your friend's parents. This is a good idea if you think they are going to be calmer and more sensible than your own parents.

You could tell another family member. Many sexually abused children will tell a grandparent or aunt or uncle. Grandparents may not be as busy as your parents, and may have more time to listen.

You could tell someone you trust at school, like a teacher, counsellor or nurse.

It's important to tell an adult if you've been sexually abused, but you have to think carefully. Ask yourself who you think will help you. Then tell that person.

What is the person I tell supposed to do?

When you tell an adult that you've been sexually abused, that person is supposed to tell either a social worker or police officer.

The law says the adult *must* do this. We have this law because we believe that all children in this country have a right to be protected from sexual abuse.

Many sexually
abused children
will tell a
grandparent, or
aunt, or uncle
because they
may have
more time
to listen.

What will social services do?

When the adult you tell calls social services, a social worker will write down the details of the phone call.

A social worker will interview you in a place where you feel safe. The social worker is going to ask you what happened. If you have been sexually abused in your home, the social worker will want to interview you somewhere else. This is why social workers do many of their interviews in schools.

*Answering a social worker's questions isn't like an exam.
You don't have to have an answer for everything.*

The principal of the school will find a quiet place where the social worker can interview you in private.

The interview may go something like this: The social worker asks you to tell the story in your own words. The social worker will ask you to talk only about things you know – not what someone else told you to say. If you don't know the answer to a question, just say, "I don't know." If there's something you don't remember, just say, "I don't remember."

Sometimes you think you have to have an answer for every question. Answering a social worker's questions isn't like an exam. You don't have to have an answer for everything.

If you feel afraid to answer questions, the social worker may ask you what you're afraid of. This is an important question because the abuser may have said that something bad would happen if you told.

At the end of the interview the social worker may ask you if you know about any other children who were sexually abused by the same person. The social worker may also ask if anyone else has ever done the same thing to you.

The law says that social services must protect you if you need it. Here's an example: 11 year old Michelle was sexually abused by her 15 year old foster brother, Marco. The police charged Marco with the abuse, but it was four months before he would go to court. Social services wanted to be sure that nothing else happened to Michelle in the meantime, so they placed Marco in a group home

with other teenagers. He stayed there until a social worker said he could go home. Michelle was sad because she missed Marco, but she felt much better when she knew that he was going to get some counselling.

Do you remember Lucy's story? Lucy's mother was protecting her by keeping her stepfather out of the house. That meant she didn't need social services to protect her.

Do you remember Carla's story? Carla's mother put her boyfriend first and didn't protect Carla. Social Services placed Carla in a foster home until her mother learned how to look after her better.

The social worker may also arrange for you to have a medical examination either at your family doctor's office or at a hospital. Most children are not physically hurt by sexual abuse unless the abuser has penetrated (pushed his penis or an object into the vagina or the anus). But the social worker will want to be sure you are all right anyway.

The social worker may also arrange for you to see a sexual abuse counsellor. The counsellor will be trained to work with sexually abused children and will be seeing other children like you. If you have been sexually abused you might feel guilty about it even though it wasn't your fault. The sexual abuse counsellor will help you get rid of your bad feelings, and help you understand other mixed-up feelings. The sexual abuse counsellor can also help you understand what happens in court if you have to testify (tell a judge your story in court).

The sexual abuse counsellor will help you get rid of your bad feelings, and help you to understand other mixed-up feelings.

What will the police do?

The police will want to interview you too if you've told someone that you've been sexually abused. This is because sexual abuse is a crime, and the job of the police is to catch criminals. The police understand that it can be frightening for you to be questioned. Sometimes they'll interview you when you're with the social worker.

Sometimes the police can't do the interview with the social worker. Then they'll try to find the right officer to interview you later. Most cities have at least one police officer who is especially good at talking to children.

The police want to find out if there is enough evidence to charge the abuser with sexual abuse. The police may make a videotape of their interview with you. A videotape makes a good record of what you've said in case you forget. It might even be used in court if the abuser is charged. After your interview, they'll give the information to the Crown Prosecutor. The prosecutor is a lawyer for the state, who is on your side if you have to go to court.

The job of prosecutors is to look at the evidence you have given the police. If there's enough, they or the police may decide to lay charges against the person who abused you. This means that the person who abused you will have to go to court to answer the charges.



*The police understand that
it can be frightening to be
questioned.*

What will other people do when I tell?

Your parents. Parents can be angry and sad, and have mixed-up feelings just like you do. Sometimes they have problems of their own that will make it hard for them to help you. Most parents want to help and will try to do their best.

But if your parents don't believe you, or are mad because you told; or, if they blame you or tell you to forget it; or, if they drink or take drugs a lot, you may have to get help from someone else.

most children who have been to court say it's worth it.

Brothers and sisters. Your brothers and sisters will help you most of the time, but it can be hard for them too. Sometimes an older sister or brother will feel ashamed if a younger sister or brother has been sexually abused. They may think they should have been able to protect you. If your brother or sister was also abused, they may have mixed up feelings just like you.

If the abuser is a family member, he may have abused only you. If that person bought you special gifts, your brothers and sisters might be jealous of you.

They find out that a lot of adults believe

Other family members. Your family may not like it if another family member is the abuser and has to go to jail. Also if there is one abuser in the family there may be others. And they may take sides with the abuser instead of helping you.

their story and are willing to spend time helping them.

The abuser. After you have told the police you may wonder about what the abuser will do. You may worry that the abuser will try to talk to you or threaten you. This could happen. If it does, tell the police. There are some things they can do to protect you.

What happens if I have to go to court?

The prosecutor or police may lay charges against the person who sexually abused you. If that happens you may have to go to court to answer questions (testify). When you go to court to testify it is called a trial.

Trials are expensive and take a long time. Prosecutors or police do not like to lay charges unless they think there's a good chance of winning. That means they need lots of evidence. When the person who has abused you has also abused a lot of other children, the prosecutor may think there is a 'good case'.

Once the prosecutor or police decide to lay charges, you are not responsible for what happens next. All you can do is try to speak well if you are asked to testify. The crown prosecutor will help you. The defense lawyer is on the abuser's side. The judge is in the middle and will try to decide if the abuser is really guilty or not. During the trial the person who abused you is called the accused. The accused is innocent until the judge decides whether he/she is guilty.

The prosecutor will meet with you to talk about testifying in court, and ask you whether you want to testify or not. The crown prosecutor will have a better case if you can tell your story right in the courtroom.

Don't be frightened of the word 'prosecutor'. The prosecutor is your friend. It's the person who sexually abused you who will be prosecuted.

What is the good part about going to court?

It might sound as though going to court isn't worth it. But most children who have been to court say it's worth it, even if the abuser doesn't go to jail. They think it's worth it because they find out that a lot of adults believe their story and are willing to spend time helping them. And just having a trial may scare the abuser away from other children.

Another good thing about going to court is that you have a chance to learn about the legal system. A counsellor or your parents could use a book called *So, You Have To Go To Court!* by Wendy Harvey and Anne Watson-Russell to help explain the legal system to you.

What is the worst part about going to court?

Most children who have had to go to court say that waiting is the worst part, because the legal system is slow. Sometimes the trial date is put off for months, and sometimes the case is dropped.

Another thing that can happen is that the judge finds the accused 'Not Guilty.' This doesn't seem fair when you know very well what the abuser did to you. But 'Not Guilty' doesn't mean it didn't happen. It just means that the judge didn't have quite enough evidence to convict the abuser.

No one else can decide for you, but a lot of people can help you after you've decided to tell.

Is telling really worth all the trouble?

Now you know that if you tell an adult that you have been sexually abused, a lot of things can happen afterwards. You know that you'll be interviewed by social services and the police, and you'll probably see a doctor and a sexual abuse counsellor.

You know that telling may upset some of the people in your family.

You also know that if the abuser is charged, you may have to go to court to testify, and that could take a long time.

Most children who have told about being sexually abused say it's worth it. It's worth it because they have freed themselves from a guilty secret.

Most adults who are getting counselling today for sexual abuse that happened when they were children say : "I only wish I could have told someone when I was a child."

But the choice is yours. No-one else can decide for you, but a lot of people can help you after you've decided to tell.

Books mentioned

Harvey, Wendy, LL.B. and Watson-Russell, Anne, Ph.D., *So, You Have To Go To Court!*, Vancouver: Butterworths Canada Ltd., 1988.

Bibliographie

as pris la décision de parler.

Le choix d'appartient. Personne ne peut faire ce choix à ta place, mais il y a beaucoup de personnes qui peuvent t'aider une fois due tu

entfant».

La plupart des adultes qui recourent à des services de consultation aujourd’hui par suite de violence sexuelle qui s’est produite dans leur enfance, disent : « Si seulement je l’avais dit à quelqu’un lorsqu’un tiers était présent, j’aurais pu empêcher ce qui s’est passé ». Ces personnes sont dans une situation de détresse et de peur, mais elles ont envie de faire quelque chose pour empêcher que ce genre de violence ne se reproduise.

La Peine Parce qu'ils se sont li

La plupart des enfants qui ont raconté leur expérience de violence sexuelle disent que ça vaut la peine. Ils trouvent que ça vaut

the author has been given

Tu sais également que si l'agresseur est accusé, tu devras peut-être aller en cour pour témoigner et que ça peut prendre beaucoup de temps.

Tu sais que le fait de rao

tu vas probablement voir un médecin et un conseiller en matière de violence sexuelle.

sais que tu vas être méfie

Maintenant, tu sais que si tu dis à un adulte que tu as été victime de violence sexuelle, bien des choses peuvent se produire par la suite. Tu

EST-CE QUE ÇA VAUT LA PEINE?

Est-ce que ça vaut la peine de raconter une expérience

plus la décision de parler.

Personne n'e peut faire ce choix à ta place, mais il y a beaucoup de personnes qui peuvent t'aider une fois que tu

Une autre chose qui peut se produire, c'est que le juge déclare la personne «non coupable». Cela peut te sembler injuste quand tu sais très bien ce que l'agresseur t'a fait. Mais «non coupable» ne veut pas dire qu'il ne s'est rien passé. Cela signifie seulement que le juge n'avait pas assez de preuves pour condamner l'agresseur.

La plupart des enfants qui ont dû aller devant le tribunal disent que la partie la plus pénible, c'est l'attente, parce que le système judiciaire est lent. Parfois, la date du procès est reportée pendant des mois, et il arrive même que l'accusation soit retenue.

Qu'y a-t-il de plus penible au tribunal?

l'ouverture du système judiciaire.

Un autre bon point en faveur du tribunal est que ça te donne l'occasion de connaître le système judiciaire. Un conseiller ou tes parents peuvent se servir du livre intitulé *So, You Have To Go To Court!*, par Wendy Harvey et Anne Watson-Russell, pour t'expliquer le fonctionnement du système judiciaire.

Cela peut te sembler ne pas valoir la peine. Mais la plupart des enfants qui ont eu à témoigner devant le tribunal disent que ça vaut la peine, même si Lagresser ne va pas en prison. Ils pensent que ça vaut la peine parce qu'ils se rendent compte que beaucoup d'adultes croient leur histoire et sont prêts à consacrer du temps pour leur venir en aide. Et le fait d'avoir eu à subir un procès peut suffire à éloigner Lagresser d'autres enfants.

Qu'y a-t-il de bien au tribunal?

cause si tu peux raconter ton histoire devant le tribunal.
Le titre d'«avocat de la poursuite» ne doit pas te faire peur. L'avo-
cat de la poursuite est ton ami; il est chargé de poursuivre ton agresseur.

Le procureur de la Couronne (ou l'appelle aussi avocat de la poursuite) va te renconter pour parler avec toi de ton témoignage en cours (suite). Il aura une meilleure cause si tu peux raconter ton histoire devant le tribunal.

Une fois que le procureur de la Couronne ou la police a décidé de porter plainte, tu n'es pas responsable de ce que se passe par la suite. Tout ce que tu peux faire, c'est essayer de bien l'exprimer si on te demande de témoigner. Le procureur de la Couronne va t'aider. L'avo- cat de la défense prend le parti de l'agresseur. Le juge prend position entre les deux et essaie de décider si l'agresseur est réellement coupable. Pendant le procès, la personne qui l'a exploitée est appellée accusé. L'accusé est innocent jusqu'à ce que le juge décide s'il ou si

Les procès coutent cher et prennent beaucoup de temps. Les procédures ou la police n'aiment pas porter plainte à moins d'avoir une bonne chance de gagner le procès. Cela vaut dire qu'il faut accumuler beaucoup de preuves. Lorsque la personne qui s'en est pris à toi a aussi maltraité beaucoup d'autres enfants, le procureur peut penser qu'il a une «bonne cause».

Le procureur ou la police peut déposer une plainte contre la personne qui t'a mal traité. Si cela se produit, tu devras peut-être aller en cour pour témoigner. Lorsque tu vas en cour pour témoigner, cela s'appelle

Que se passera-t-il en cours?

Que feront d'autres personnes lorsqu'e je racontrai mon expérience de violence sexuelle?

Tes parents. Tes parents peuvent étre fatigues et tristes, et éprouver des sentiments confus, tout comme toi. Parfois, leurs propres problèmes les empêchent de bien t'aider. La plupart des parents veulent aider et font de leur mieux.

Mais si tes parents ne te croient pas, si ils sont râches parce que tu as raconté ce qui t'était arrivé, s'ils te blament ou te disent d'oublier, ou s'ils boivent beaucoup ou prennent de la drogue, tu devras peut-être obtenir de l'aide de quelqu'un d'autre.

La plupart des enfants qui sont
ailleurs en cours disent que ça en

Tes frères et sœurs. La plupart du temps, tes frères et tes sœurs vont t'aider, mais ça peut être difficile pour eux aussi. Parfois une sœur ou un frère plus âgé aura honte si un frère ou une sœur plus jeune est victime de violence sexuelle. Ils peuvent penser qu'ils auraient dû protéger. Si ton frère ou ta sœur a aussi été victime de violence sexuelle, alors il ou elle peut éprouver des sentiments confus,

Si l'agresseur est un membre de la famille, il peut ne pas être pris qu'à toi. Si cette personne t'a apporté des cadeaux spéciaux, tes frères et soeurs peuvent être jaloux de toi.

Vaut la peine. Il se rendent compétent qu'un grand nombre

adultes croient à leur histoire qu'ils sont prêts à les aider. L'agresseur. Une fois que tu as tout raconté à la police, tu te demandes peut-être ce que l'agresseur va faire. Tu as peut-être peur qu'il essaie de te parler ou de te menacer. Cela peut arriver. Si ça arrive, dis-le à la police. Ils peuvent prendre des mesures pour te protéger.

confuses.

soap! Saf

et à débrouiller

desagregables

Scenarios

saf ap

debarrasser

f'aiderà à te

Violence sexuelle

en matières de

le conseiller

Des fois, la police ne peut faire l'entrevue en présence du tra-
vailleur social. Alors, elle va demander au policier le mieux qualifié de
l'interroger plus tard. La plupart des forces policières dans les villes

La police va vouloir t'interroger, elle aussi, si tu as dit à quelqu'un que tu avais été victime de violence sexuelle. C'est parce que la violence sexuelle est un crime et c'est la tâche de la police d'attraper les criminels. La police comprend que ça peut être effrayant pour toi d'être interrogé. Parfois, les policiers vont t'interroger pendant que tu es avec le travailleur social.

La tâche des procureurs est d'examiner la preuve que tu as donné à la police. Si la preuve est suffisante, les procureurs ou la police peuvent décider de déposer une plainte contre la personne qui t'a exploité. Cela vaut dire que cette personne devra se présenter devant le tribunal pour répondre aux accusations.

La police veut savoir s'il y a suffisamment de preuves pour accuser l'agresseur de violence sexuelle. La police peut enregis- ter sur vidéocassette l'entrevue du, elle a réalisé avec toi. Une vidéocassette permet de conserver ce que tu as dit au cas où tu devient le tribunal, si l'agresseur est mis en accusation. Après l'entrevue, la police remet les ren-seignements que tu as fournis au procureur de la Couronne. Le pro- cureur est un avocat du gouverne- ment qui va prendre ton parti en cour s'il faut aller jusqu'à là.

Qui ad modum un agere qui sat
particulierement bien s'y prendre
pour parler aux enfants.

Le travailleur social peut aussi faire les démarches nécessaires pour que tu subisses un examen médical, soit au bureau d'un médecin pour que tu subisses un examen médical, soit au bureau de ton médecin de famille ou à l'hôpital. La plupart des enfants atteints par la violence sexuelle, ne sont pas physiquement atteints par la violence sexuelle, a moins que l'agresseur ne les ait penetrées (ait poussé son penis ou un objet dans le vagin ou l'anus). Mais le travailleur social verra s'assurer que, de toute façon, tu n'a pas de mal.



Carla? La mère de Carla a fait passer son ami d'abord et n'a pas protégé Carla. Les services sociaux ont placé Carla dans une famille d'accueil jusqu'à ce que sa mère apprenne à mieux prendre soin d'elle.

Te rappelles-tu l'histoire de Lucie? Sa mère l'a protégée en main-tenant son beau-père hors de la maison. Cela signifie qu'elle n'avait pas besoin de la protection des services sociaux.

voulait assurer qu'il n'arriverait rien d'autre à Michèle pendant ce temps, alors ils ont placé Marco dans un foyer de groupe avec d'autres adolescents. Il y est demeuré jusqu'à ce qu'un travailleur social dise qu'il pouvait retourner à la maison. Michèle était très parce qu'elle s'ennuyait de Marco, mais elle sente beaucoup mieux lorsqu'elle a su qu'il recevrait l'aide d'un conseiller.



de toute flagon, tu n'a pas de mal.

Quel front les services sociaux?

Les lois disent que les services sociaux doivent te protéger si tu es bessoin. Voici un exemple : Michèle, âgée de 11 ans, a été victime de violence sexuelle de la part de son frère adoptif de 15 ans, Marco. La police a accusé Marco de violence sexuelle, mais il devrait s'écouler quatre mois avant qu'il ne passe en cour. Les services sociaux

A la fin de l'enquête, le travailleur social peut te demander si tu connais d'autres enfants qui ont été victimes de violence sexuelle de la part de cette même personne. Le travailleur social peut aussi te demander si quelqu'un d'autre t'a déjà fait la même chose.

Si tu as peur de répondre à des questions, le travailleur social te demandera peut-être de quoi tu as peur. C'est une question importante parce que l'agresseur peut avoir dit que quelque chose t'arriverait si tu ne racontais à quelqu'un.

L'entrevue peut se dérouler un peu comme suit : le travailleur social te demande de raconter l'histoire dans tes propres mots. Il te demande de parler seulement des choses que tu connais, et non de ce que quelqu'un d'autre t'a dit de dire. Si tu ne connais pas la réponse à une question, tu n'as qu'à dire : «je ne sais pas». Si y a quelque chose dont tu ne te souviens pas, tu n'as qu'à dire : «je ne me souviens pas». Parfois les enfants pensent qu'ils doivent répondre à toutes les questions. Répondre aux questions d'un travailleur social, ce n'est pas comme un examen. Tu n'es pas obligé d'avoir une réponse à toutes les questions. Les enfants peuvent dire ce qu'ils ont à dire.

Le pondre aux questions du travailleur social, ce n'est pas comme un examen. Tu ne penses obligé d'avoir une réponse toutes les questions.

Un travailleur social va à l'interrogé dans un établissement

Le travailleur social demande ce qui s'est passé. Si tu es en sécurité. Le travailleur social te demandera ce qui s'est passé. Si tu as été victime de violence sexuelle à la maison, le travailleur social te rencoûteras ailleurs. C'est pourquoi les travailleurs sociaux font beau- coup d'entrevues dans les écoles. Le directeur de l'école trouvera un endroit tranquille où le travailleur social pourra l'interroger en privé.

Lorsque l'adulte qui tente confesse appelle les services sociaux, un travailleur social prend en note tous les détails de l'appel téléphonique.

La loi dit que l'adulte doit faire celle. Nous avions cette loi parce que nous croyons que tous les enfants du pays ont le droit d'être protégés de la violence sexuelle.

travailler social ou à un policier.

Lorsque tu racontes à un adulte que tu as été victime de violence sexuelle, cette personne est censée dire ce que tu lui as confié à un

Qui je me confie ?

C'est important de dire à un adulte que tu as été victime de violence sexuelle, mais il faut que tu réfléchisses comme il faut. Demande-toi quelle personne est susceptible de t'aider. Puis dis-lui cette personne.

Tu peux le dire à quelqu'un
en qui tu as confiance à l'école,
comme un professeur, un con-
seiller ou l'infirmière.

membre de ta famille. Beaucoup
elle se confie à leur grand-père
ou leur grand-mère, à un oncle
ou une tante. Les grands-parents
sont parfois moins occupés que
les parents et peuvent avoir
davantage le temps de l'écouter.

ton ami ou amie. C'est une bonne
s calmes et plus sensés que tes

de Robert se sont compor es de
s que ton père risque de se com-
me te confier  quelque chose d'autre.

Beaucoup d'enfants victimes de violence sexuelle se couvrent à leur grand-père, ou leur grand-mère, à un oncle ou une tante. Ces personnes sont parfois moins occupées que les parents et peuvent avoir davantage le temps de l'écouter.

- Tu peux le dire aux parents idée si tu penses qu'ils seront plus propres parents.
- Tu peux le dire à un autre d'enfants victimes de violence sexuelle.

Ce libret t'aidera à décliner qui est la meilleure personne à qui te confier.



Lorsque Sylvain est revenu du camp de vacances, il était très troublé et il ne dormait pas bien. Son père lui a demandé ce qu'il se passait. Sylvain lui a dit qu'un des chefs de camp venait constamment dans son lit et qu'il ne voulait plus jamais rentrer au camp. Le père de Sylvain a été très compréhensif. Il a dit à Sylvain que le chef de camp s'était très mal comporté et que ce n'était pas de la faute de Sylvain. Il a signalé cet homme à la police. Puis il a emmené Sylvain voir un conseiller en matière de violence sexuelle à qui il a pu parler de ses sentiments.

lon peré peut aussi être une personne à qui te confier.

Voici un exemple :

La plupart des mères sont comme celle de Lucie et vont pro-téger leurs enfants. Mais si ta mère ne te protège pas, tu dois te tourner vers quelqu'un d'autre, par exemple, ton professeur ou un travailleur social.

Le problème, c'est que la mère de Carla avait peur que son ami la quitte si elle s'en plagiait ouvertement. Elle a donc fait passer son ami avant Carla.

Ta mère est habituellement une personne à qui tu peux te confier. Lucie a dit à sa mère que son beau-père abusait d'elle sexuellement. Puis la mère de Lucie l'a protégée en forçant le beau-père à quitter la maison. Mais ça ne marche pas toujours comme cela. Voici un exemple : La mère de Carla a vécu avec l'habitude de venir chaque fin de semaine. Il prenait Carla sur ses genoux et glissait sa main dans la petite culotte de Carla lorsqu'il sortait ses gencives et qu'il la suçait. Carla l'a dénoncé à sa mère, mais sa mère n'a rien fait pour empêcher ça. Elle a dit que son père était bien trop asssez. Mais comme l'amitié n'a rien à faire, Carla l'a dénoncé à son professeur. Le professeur a signalé le cas de violence sexuelle à un travailleur social.

Voici des personnes à qui tu peux te confier :

A qui le dire?

C'est une bonne idée de dire à un adulte si tu es victime de violence sexuelle ou si tu l'as été par le passé. C'est une bonne idée parce que la personne à qui tu le dis peut aider à faire cesser ces abus sonne à qui te conter.

C'est aussi une bonne idée de le dire à quelqu'un parce que tu te sens mal à l'aise lorsqu'e tu as un vilain secret. Tu te sentiras mieux une fois que tu auras confié ton secret à quelqu'un. Mais il faut que tu sois prudent. Tu dois t'assurer que la personne à qui tu vas le dire pourra t'aider. Ce livret t'aidera à décider qui est la meilleure per-

Est-ce que je dois dire à quelqu'un que j'ai été victime de violence sexuelle?

Le beau-père de Lucie venait dans sa chambre tous les soirs pour lui lire une histoire avant d'aller se coucher parce qu'il connaît les histoires, et elle aimait bien son beau-père. Lucie aimait les histoires, et elle lui disait que c'était un secret qu'elle ne devait pas en parler à sa mère.

Lucie se sentait excitée, effrayée et mal à l'aise tout à la fois. Elle était victime de violence sexuelle. Lorsque Lucie n'a plus voulu le faire, elle l'a dit à sa mère. La mère de Lucie était très faciale contre le beau-père de Lucie et a mis ce dernier à la porte.

Voici un exemple

3 Si la personne qui t'a touché t'a dit de garder le secret.

attouchements,

bien et mal à l'aise par suite de ces

2 Si tu t'es senti à la fois

été faits exprès, et non par hasard;

1 Si les attouchements ont

de violence sexuelle :

Tu sais que tu as été victime

sexuelle?

Comment savoir si j'ai été

victime de violence

sexuelle?



La violence sexuelle peut aussi signifier qu'une personne plus âgée t'a fait regarder quelque chose que tu ne voulais pas regarder. Si un adolescent qui te regardait t'a

aussi c'est de la violence sexuelle. C'est de la violence sexuelle. Ces personnes jouent avec les personnes regarder des films dans lesquels une personne plus âgée t'a fait déjà demandé de le regarder se masturber (jouer avec son penis),

ou si c'est de la violence sexuelle. Ou si

tu sais que tu as été victime

sexuelle?

La violence sexuelle peut être coupable même si ce n'est pas de ta faute.

La personne qui t'a touché t'a porté à penser que tu étais à

manière qui t'a embarrassé et mis mal à l'aise.

partie privée de ton corps. La personne qui t'a touché t'a fait d'une

tache n'a pas semblé accorder d'importance au fait que c'est un

La violence sexuelle est un attouchement sur une partie privée de ton corps, comme ton pénis, ton vagin ou tes seins. Mais la personne qui t'a

Qu'est-ce que la violence sexuelle?

- 7 Ce qui se passe si tu dois aller en cour.
- 6 Comment les travailleurs sociaux et la police peuvent t'aider?
- 5 Quelles peuvent être les réactions de ta famille si tu le dis?
- 4 A qui tu peux le dire?
- 3 Pourquoi tu dois le dire à quelqu'un?
- 2 Comment savoir si tu as été victime de violence sexuelle?
- 1 Ce qu'est la violence sexuelle?

Il explique :

Si tu es un garçon ou une fille qui a été victime de violence sexuelle, ce

Comment ce livret peut m'aider

Si vous êtes un parent ou un intervenant adulte, vous pouvez aider les enfants qui sont victimes de violence sexuelle en lisant le simple, plusieurs idées ne le sont pas.

Pour des enfants, décider de parler de la violence sexuelle dont jamais produite.

Sur leurs déclarations et prétendre que la violence sexuelle ne s'est régulièrement pas toute l'aide nécessaire, ils peuvent prendre parti, revenir travaillieurs sociaux et d'autres membres de la famille. Si les enfants ne de la part des parents, des enseignants, des conseillers d'élèves, des lorsqu'ils se décidant à le faire, ils ont besoin de toute l'aide possible - ils sont victimes peut constituer la décision la plus difficile apprendre.

- 6 Ce qui se passe lorsqu'e le cas est porté devant le tribunal.

Sociaux sur réception d'un signallement de violence sexuelle;

- 5 Ce que font habituellement les policiers et les travailleurs

Les réactions possibles des membres de la famille;

- 3 Les lois sur le signallement des cas de violence sexuelle;

A qui ils doivent le dire;

- 1 Pourquoi ils doivent le dire;

Il décrit les points suivants :

Le présent livret s'adresse aux enfants qui ont été victimes de violence sexuelle. Il explique ce qui se passe s'ils décident de signaler le cas.

Note à l'intention des parents et autres intervenants

Ce livret aborde les sujets suivants :

- 2 Comment ce livret peut m'aider
- 2 Qu'est-ce que la violence sexuelle?
- 3 Comment savoir si j'ai été victime de violence sexuelle?
- 4 Est-ce que je dois dire à quelqu'un que j'ai été victime de violence sexuelle?
- 6 Que doit faire la personne à qui je me confie?
- 7 Que ferment les services sociaux?
- 9 Que fera la police?
- 10 Que ferment d'autres personnes lorsqu'je raconterai mon expérience de violence sexuelle?
- 11 Que se passera-t-il en cour?
- 11 Qu'y a-t-il de bien au tribunal?
- 12 Est-ce que ça vaut la peine de raconter une expérience de violence sexuelle?
- 12 12

Livrets d'information sur la violence sexuelle

- Nous aimeraisons remercier tout particulièrement le personnel de VIASAC et toutes les autres personnes qui ont contribué leurs idées et leur appui.
- Ces livrets sont disponibles auprès du Centre national d'information, Santé et Bien-être social Canada, au 1-800-267-1291
- Ces livrets sont publiés par le Vancouver Institute and Sexual Abuse Centre (VIASC), une division de VIASC offre une gamme étendue de services, dont le traitement des enfants victimes de violence sexuelle et de leur famille, un programme de thérapie de groupe à l'intention des adultes ayant été victimes de violence sexuelle dans leur enfance, ainsi qu'un programme de soutien aux victimes de violence sexuelle.
- Santé et Bien-être social Canada, une division de la violence sexuelle, offre une gamme étendue de services à ces livrets a été réalisée par la Division de la Santé et Bien-être social Canada. Les prévention de la violence familiale, prévention de la violence familiale, non nécessitant celles de Santé et Bien-être social Canada.
- Droits de reproduction libres. Tous autres droits réservés.
- © Family Services of Greater Vancouver, 1991
1616 West 7th Avenue
Vancouver, 1991
Vancouver, B.C. V6J 1S5
- Impression
Broadway Printers Limited
Photographers
Image Finders, Vancouver
First Light, Toronto
Images B.C., Vancouver
limages B.C., Vancouver
- Composition
Baseline Type & Graphics
Concept et montage
Jagger Design Inc.
Johnanne Raynault (français)
Joanne Broatch (anglais)
- Revisures
Sante et Bien-être Social Canada
Traducteur
John Napier-Hemy
Redacteur
Leonard Terhoch
Coordonnateur
Louise Doyle, VIASC
Initiatrice
Remerciements
Qui se passe-t-il lorsqu'en parle?
- Violence sexuelle
Les adolescents aux prises avec la violence sexuelle
Guide à l'intention des adolescents
Les enfants sexuellement abusés et agressifs
Guide pour parents et enseignants
Les enfants sexuellement victimes de violence sexuelle
Les jeunes garçons victimes de violence sexuelle
Guide à l'intention des jeunes garçons
jeunes garçons
- Violence sexuelle
en parle?
Qui se passe-t-il lorsqu'en parle?
- Violence sexuelle
John Napier-Hemy
Traducteur
Sante et Bien-être Social Canada
Redacteur
Leonard Terhoch
Coordonnateur
Louise Doyle, VIASC
Initiatrice
Remerciements
Qui se passe-t-il lorsqu'en parle?
- Violence sexuelle
Les adolescents aux prises avec la violence sexuelle
Guide à l'intention des adolescents
Les enfants sexuellement abusés et agressifs
Guide pour parents et enseignants
Les enfants sexuellement victimes de violence sexuelle
Les jeunes garçons victimes de violence sexuelle
Guide à l'intention des jeunes garçons
jeunes garçons
- Counseling en matière de violence sexuelle
Qui se passe-t-il lorsqu'en parle?
- Ces fascicules fait partie d'une série de cinq livrets

Personne ne peut

Violence sexuelle

Que se passe-t-il lorsqu'e tu en parles?

décision de parler.

as pris la

une fois que tu

qui peuvent aider

nombre de personnes

Il y a un grand

à ta place, mais

Faire ce choix

